



WORLD OF RELAYS

UN ANNO A DÜDINGEN | MRS13R | INTRODUCIAMO | LE NOSTRE COMPETENZE

EDITORIAL

Gentile lettrice, gentile lettore,

il mondo è in continua evoluzione. Dopo le elezioni negli Stati Uniti, il ritmo dei cambiamenti tende ad accelerare. Alcuni temi che ci preoccupano sin dall'inizio della pandemia di COVID sono ancora attuali. Mi riferisco in particolare al franco forte e alla carenza di personale qualificato.

La situazione delle catene di approvvigionamento rimane una sfida, ma siamo riusciti a mantenere elevati i nostri livelli di consegna grazie a strategie di approvvigionamento riviste. Dobbiamo tuttavia continuare a tenere d'occhio la situazione, poiché la strategia di Trump in materia di dazi all'importazione potrebbe far aumentare sia la disponibilità dei componenti necessari per la produzione dei nostri prodotti sia i prezzi.

Un altro tema che ci preoccupa è il rallentamento dell'economia in Svizzera e in Europa in generale. Stiamo soffrendo una contrazione economica che dura ormai da due anni. Ciononostante, ComatReleco potrebbe registrare un leggero aumento del fatturato nel 2024. Come? Grazie all'innovazione, all'agilità e alla rapidità potremmo aprire nuove fonti di reddito. In ComatReleco l'innovazione si manifesta soprattutto nella collaborazione con i nostri clienti. Nel 2024 sono stati sviluppati, tra l'altro, un nuovo relè di protezione da sovracorrente certificato per il settore ferroviario, un dashboard per il nostro CMS-10R e un progetto per una centrale nucleare in Belgio. Per promuovere l'innovazione,

all'inizio dell'anno abbiamo assunto un nuovo responsabile esperto nella gestione dei prodotti. Maggiori dettagli su questi argomenti sono disponibili in questa edizione. Ci impegniamo con entusiasmo e passione per soddisfare le vostre aspettative.

Buona lettura e non esitate a contattarci per discutere delle vostre sfide.

A stylized, handwritten signature in blue ink, likely belonging to Alexandre El Soda.

Alexandre El Soda, CEO



UN ANNO A DÜDINGEN – MODERNA, SOSTENIBILE E ORIENTATA AL FUTURO

Da oltre un anno lavoriamo nella nostra nuova e moderna sede di Dürdingen. Il trasferimento ha segnato una tappa importante per la nostra azienda e offre condizioni ottimali per lavorare in modo più efficiente, sostenibile e innovativo.

Il cuore della nuova struttura è l'area logistica moderna, che consente un ricevimento merci senza intoppi, uno stoccaggio efficiente e una spedizione rapida. Siamo quindi perfettamente attrezzati per soddisfare in modo affidabile le crescenti esigenze dei nostri clienti.

Siamo particolarmente orgogliosi del raddoppio dello spazio dedicato allo sviluppo di nuovi prodotti. Con laboratori modernamente attrezzati per testare una vasta gamma di prodotti, creiamo le condizioni ideali per promuovere l'innovazione e garantire i più elevati standard di qualità.

Anche il benessere dei nostri dipendenti ci sta molto a cuore. La nuova mensa con vista invita a fare pause rilassanti, mentre la terrazza può essere utilizza-

ta in estate per grigliate, perfette per stare in compagnia. Inoltre, le moderne postazioni di lavoro nell'ufficio open space garantiscono un ambiente di lavoro piacevole che favorisce la comunicazione e la collaborazione.

Un altro punto di forza è il carattere rappresentativo dell'edificio, che non solo riflette la nostra cultura aziendale, ma impressiona anche i visitatori e i partner commerciali.

La sostenibilità ha giocato un ruolo centrale nella costruzione: il nostro edificio soddisfa lo standard Minergie-P ed è riscaldato in modo ecologico da sonde geotermiche lunghe due chilometri. Inoltre, i collettori solari sul tetto generano gran parte dell'energia elettrica necessaria. Per i nostri dipendenti e ospiti sono disponibili stazioni di ricarica per auto elettriche.

L'offerta è completata da una palestra interna, che offre il perfetto equilibrio alla routine lavorativa quotidiana e contribuisce a uno stile di vita sano.

Il nostro nuovo edificio a Dürdingen unisce efficienza, sostenibilità e comfort: la base perfetta per la crescita futura e il successo comune.



MRS13R – PROTEZIONE DA SOVRACORRENTE

Il nuovo relè di protezione da sovracorrente MRS13R migliora la sicurezza e l'affidabilità nel settore ferroviario.

Sicurezza, affidabilità ed efficienza sono fondamentali per il funzionamento senza intoppi dei veicoli ferroviari e delle infrastrutture. Il nostro nuovo relè di protezione da sovracorrente MRS13R offre una soluzione innovativa che soddisfa questi requisiti, rilevando rapidamente le condizioni di sovracorrente nei sistemi ferroviari elettrici e commutando e segnalando in modo affidabile.

L'MRS13R rileva i guasti elettrici o i sovraccarichi entro 20 ms, aziona un interruttore di potenza e disconnette immediatamente l'unità di azionamento interessata dalla linea aerea. Grazie alla sua funzione di commutazione reversibile, l'MRS13R consente il rapido ripristino del normale funzionamento dopo l'eliminazione della causa del guasto, riducendo notevolmente i tempi di fermo e la manutenzione.

Inoltre, l'MRS13R è potenzialmente adatto per applicazioni infrastrutturali come la tecnologia di segnalazione e il riscaldamento degli scambi. Queste infrastrutture devono essere protette da fulmini, sovratensioni e interferenze elettromagnetiche. Influenze ambientali come ghiaccio, neve o corrosione possono causare ulteriori guasti elettrici. Il rapido rilevamento dei guasti e la separazione da parte del dispositivo, nonché il feedback affidabile tramite contatti a guida forzata, garantiscono un funzionamento senza interruzioni e proteggono l'infrastruttura in modo sostenibile.

Oltre al tempo di reazione rapido e al feedback affidabile, l'MRS13R offre una configurazione intuitiva guidata da menu e soddisfa importanti standard ferroviari come EN 50155, EN 45545-2 e EN 61373.



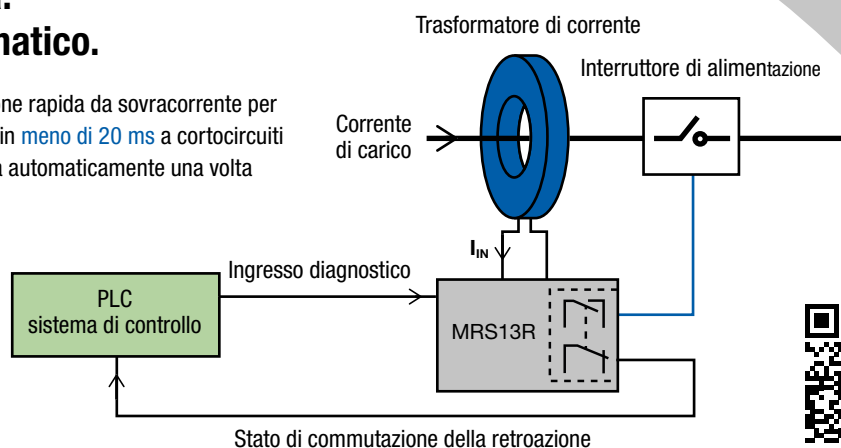
NOVITÀ
Tempo di reazione
< 20 ms

**Progettato per la velocità:
4,5 ms per il rilevamento.
20 ms per la protezione.**

Per ulteriori informazioni sull'MRS13R e sui possibili campi di applicazione nei vostri progetti ferroviari, visitate il nostro stand durante lo Swissrail Mobility Day o contattateci all'indirizzo info@comatreleco.com.

Protezione affidabile contro le sovracorrenti. Reazione rapida. Ripristino automatico.

L'MRS13R offre una protezione rapida da sovracorrente per i sistemi ferroviari: reagisce in **meno di 20 ms** a cortocircuiti e sovraccarichi e si ripristina automaticamente una volta eliminato il guasto.



I **contatti a guida forzata** garantiscono un feedback di commutazione privo di errori e un LED indica lo stato del sistema a colpo d'occhio.



INTRODUCIAMO – LA NUOVA RESPONSABILE DELLA GESTIONE PRODOTTI SARAH AULL



Dopo aver studiato fisica in Germania, Sarah Aull ha lavorato per sei anni come ricercatrice al CERN prima di passare al settore industriale. Qui ha iniziato nel reparto sviluppo tecnologico e in seguito ha assunto la direzione di un team di sviluppo prodotti. Con una formazione mirata si è preparata al passo successivo: il passaggio al product management. Da gennaio 2025 è responsabile del product management presso ComatReleco e membro della direzione.

Cosa ti piace particolarmente del tuo nuovo ruolo?

Apprezzo i processi decisionali rapidi e la vicinanza alle attività quotidiane: qui non solo posso lavorare in modo strategico, ma anche portare avanti le cose in prima persona. Per me è particolarmente importante avere la libertà di svilup-

pare strutture che ci rendano più efficienti e allo stesso tempo lascino spazio alla creatività e all'innovazione.

Inoltre, mi appassionano i settori in cui operiamo. Il settore ferroviario, l'automazione industriale e la tecnologia degli edifici svolgono un ruolo centrale nella lotta ai cambiamenti climatici. Il fatto che i nostri prodotti abbiano un ruolo in questo ambito mi motiva particolarmente.

In che modo l'approccio allo sviluppo differisce da quello alla gestione dei prodotti e in che modo la tua esperienza nella ricerca e sviluppo ti è ancora utile oggi?

Come sviluppatore, l'attenzione è rivolta alla soluzione tecnica di un problema, mentre nella gestione del prodotto è fondamentale comprendere correttamente il problema del cliente e il suo contesto. Non sempre la prima idea è la migliore e a volte si scopre che il vero problema è altrove rispetto a quanto si pensava inizialmente.

Il mio background tecnico mi aiuta soprattutto all'inizio dello sviluppo del prodotto. I requisiti di un prodotto sono spesso validi solo quanto le domande che si pongono. Qui posso mettere a frutto la mia esperienza per discutere alla pari con il nostro reparto R&S e quello del cliente e assicurarmi che poniamo le domande giuste prima di sviluppare una soluzione.

Si dice che i cani assomiglino spesso ai loro padroni: è vero per te e la tua cagnolina?

La mia cagnolina è intelligente, indipendente e ha una mente tutta sua, quindi sì, ci sono alcune somiglianze.



LE NOSTRE COMPETENZE – SOLUZIONI PERSONALIZZATE

Noi di ComatReleco sappiamo bene che molte applicazioni richiedono più di un semplice relè standard. Per questo motivo ci siamo specializzati nello sviluppo e nella produzione di soluzioni personalizzate per applicazioni con particolari esigenze tecniche e ambientali. In combinazione con i nostri prodotti, offriamo anche servizi di ingegneria come la programmazione di controlli semplici e lo sviluppo di firmware per garantire che le vostre soluzioni siano completamente integrate e ottimizzate per la vostra applicazione.

In qualità di azienda svizzera, attribuiamo grande importanza alla fornitura di prodotti di alta qualità e altamente affidabili, su misura per le vostre esigenze. I nostri specialisti lavorano a stretto contatto con voi per sviluppare soluzioni che soddisfino le vostre sfide tecniche, tra cui:

- **Tensioni delle bobine e configurazioni dei contatti personalizzate**
Integrazione personalizzata nei sistemi esistenti senza necessità di costose modifiche.

• Soluzioni specifiche per settore

Prodotti su misura che soddisfano i severi standard di settori come quello ferroviario e offrono soluzioni affidabili per applicazioni critiche.

• Forme compatte

Risparmio di spazio nei quadri elettrici e nei sistemi di bordo senza compromessi in termini di prestazioni.

• Design durevoli

Riduzione al minimo dei costi totali di esercizio grazie alla riduzione della manutenzione e dei tempi di fermo macchina.

• Procedure di collaudo personalizzate

Garanzia della massima affidabilità in condizioni difficili, ad esempio in caso di profili di carico insoliti o ambienti non standardizzati.

Le dimensioni della nostra azienda ci consentono di lavorare in modo particolarmente efficiente: offriamo un processo di sviluppo semplice e una prototipazione rapida per supportare le vostre esigenze di progetto.

PROSSIME FIERE – VISITATE COMATRELECO



21. – 22.05.2025 | Berna



22.05.2025 | Zurigo



2. – 4.09.2025 | Berna



23. – 26.09.2025 | Danzica



29. – 31.10.2025 | Nuova Delhi